

國立嘉義大學九十三年學年度碩士班考試試題

科目：英文

I. 文法：以下各題都有四個畫線的部分，其中有一個含有文法的錯誤，請找出來並把答案寫在答案卷上。(20%)

1. A ray of light passing through the center of a thin lens keep its original direction.
A B C D
2. Being appointed by the President and confirmed by Congress, the political party are always highly qualified men.
A B C D
3. A person should not only take care of his physical self, but also his emotion.
A B C D
4. Returning to his home country after his education, he was determined to make most of his opportunity and to prepare for congenial employment.
A B C D
5. Live broadcast was the only way to hear music on radio.
A B C D
6. What has happened is that in the last three or four years the programs didn't receive more money.
A B C D
7. The conservatives have been trying, without success this year, to cut every money bills in a similar manner.
A B C D
8. We are moving to a greater needs for nutritional services because of the shift in population.
A B C D
9. There are some who believe the bill, which also covers labor and health program, to be too expensive.
A B C D
10. At the top of its additional funds through increases in sales, the Department is seeking 1 million more in general revenue.
A B C D

II. 字彙：請選出最適當的字詞填入各題的空格中，使意義完整，文法正確。(20%)

1. _____ he did anything else, Mr. Williams spent a year haunting medical institutions and getting introductions to scientists of high repute.
(A) Although (B) Since (C) Before (D) Immediately after
2. _____, the English planned two grand expeditions against the Spanish possessions.
(A) In the previous half of 1740 (B) In the second half of 1740 (C) In half of 1740 (D) The half second period of 1740
3. After seeing the boy, he apparently thought that education would improve Sam _____.
(A) strongly (B) very few (C) not very largely (D) very little
4. The first symposium _____ March 24-26 under the theme of "Dwellings and Surroundings".
(A) was conducted in (B) was held (C) was organized (D) was called for
5. As I was sitting in the middle of the row of seats in the theater, I _____ so another person would sit down.
(A) turned over (B) sat over (C) moved out (D) moved over
6. I usually go to work _____.
(A) by riding the bus (B) on bus (C) by driving the bus (D) by bus riding
7. He became a student _____.
(A) of doctor's school of St. Luke's Hospital (B) in St. Luke's Hospital (C) at the medical school of St. Luke's Hospital (D) at the Medical Studies of St. Luke's Hospital.
8. He represents his country _____.
(A) at 1984 Olympic Game (B) at Olympic Games in 1984 (C) at the 1984 Olympic Game (D) at the 1984 Olympic Games.
9. Students on campus can consult with a student attorney any time of the day.
(A) psychologist (B) specialist (C) lawyer (D) doctor
10. In the rural area it's still possible to see a few rustic bridges.
(A) repulsive (B) broken (C) twinkling (D) bucolic

III. 閱讀測驗 (20%)

Passage A

Every school day I participate in a miracle. From out of the swirling hallways, 8th grade students pour into my reading lab. They have tasted failure and defeat, anger and rejection. All the confusing hang ups of adolescence are theirs, compounded and magnified by the smothering pressures of poverty. They are the losers. And, most of them know it.

Yet when they cross the threshold of the reading lab, a remarkable change takes place. You can see it in their faces, in their movements. These students proceeded to various carrels and begin to work. There is purposeful activity, and one hears soft voices. The low hum and click of the reading instruments also comes through. A feeling of calm pervades the room. One senses that, for the moment at least, pressure valves are turned off. Children are handling problems, perhaps for the first time of the day, in doses which don't make them sick.

1. The students whom the author describes in the passage
 - (A) had confidence before attending the reading lab
 - (B) made high grades throughout the academic year
 - (C) handled many problems at one time
 - (D) were losers before coming to the reading lab.
2. The reading lab is probably a program in which
 - (A) the student directs himself
 - (B) the teacher tutors the student individually
 - (C) the language lab assistant runs.
 - (D) the lecture is given in a class
3. According to the passage, the students are
 - (A) 10 years old
 - (B) 12 years old
 - (C) 14 years old
 - (D) 16 years old
4. This passage is primarily concerned with the
 - (A) students' grades
 - (B) students' leadership
 - (C) success of the school
 - (D) educational psychology
5. The author's purpose in writing this article is mainly
 - (A) criticize the education system
 - (B) encourage the students to develop their reading skill
 - (C) explain how students can overcome their feeling of failure
 - (D) explain who handles this difficult situation
6. Which of the following would be the best title for the passage you have just read?
 - (A) Educational Developmental Laboratories
 - (B) How Losers Find the Way to Becoming Conquerors
 - (C) How to Help Students in Ghetto Areas
 - (D) The Way of Improving Grades

Passage B

An alternative to cleaning the apartment yourself is to have it cleaned by a cleaning service. They charge from \$20 to \$50, depending upon the size and state of cleanliness. If you decide to have a cleaning service and pay the bill yourself, you may do so if the cleaning is performed to coincide with your departure.

If you desire a cleaning service and want the management to "take care of the problem" for you, the cleaning service charge will be deducted from your Security Deposit, with a copy of the cleaning bill attached. The choice is yours; you clean it; you hire a cleaning service; or we hire a cleaning service for you. If you want us to clean it for you, we must be notified at least ten days prior to your departure date.

7. According to the passage, the resident can leave
 - (A) after paying a month's rent
 - (B) without cleaning the room.
 - (C) after cleaning the carpet.
 - (D) after cleaning the room.

8. If the resident wants a cleaning service,
 - (A) he asks the manager to charge to his Deposit.
 - (B) he sends the check to a bank account.
 - (C) he pays from \$20 to \$50.
 - (D) he pays less than the normal rate.
9. If the resident asks the manager to take care of the problem,
 - (A) the service charge will be deducted from his Security Deposit,
 - (B) the service charge will be doubled
 - (C) he can check out without cleaning the room
 - (D) he can get a discount if he notifies the management 10 days prior to the departure date
10. What is NOT the alternative dealt with?
 - (A) The resident cleans it.
 - (B) The resident hires a cleaning service.
 - (C) The new resident hires a cleaning service
 - (D) The manager hires a cleaning service for the resident

IV. 翻譯(英翻中，中翻英) (40%)

- (1) We regret that your luggage is not immediately available to you. Every effort will be made to deliver it to you as soon as possible. In all probability, this will be done within a few hours.
- (2) The internal manderings of Delblanco's characters would probably interest a psychoanalyst, trained to decipher their significance as signposts. But novelists should not write for the edification of psychoanalysts.
- (3) The science of linguistics has helped to reconstruct the long road ancestors of modern day Indians traveled in North America. At the time of the discovery of the New World, the explorers found a babel of tongues.
- (4) In North and South America more languages were spoken – about 2,200 of them – than in all of Europe and Asia at that time. Despite what some early explorers and European scholars believed, there never was such a language as “American India”.
- (5) Full-time faculty and staff on the University payroll, when applying for an annual permit, may authorize payment of their parking fees by payroll deduction. The first deduction will include the regular monthly deduction of 15.00 plus a one-time deduction to cover all parking charges accruing prior to the first deduction period.
- (6) No group brought a stronger family tradition to America than blacks, whose family life often continues to incorporate the extended family patterns of African societies. But it was not until the 1960s that black family life – after generations of corrosive government and social policies – met destabilizing forces.
- (7) 靠近岸邊的每個地方的生命都受以 12.5 小時的週期、一天漲退兩次的潮水影響。潮水週期與太陽週期的差異正好足夠讓岸邊的乾濕與天黑天亮沒有規律的關係。
- (8) 三十年前，電腦還沒有真正侵入家庭。全美國大概只有二十萬架家庭電腦在使用中。但是，當消費者認識了這種靈活機器的特殊潛能後，這種情形就會改觀。例如，已有一位家用電腦使用者能在普通的電話線路上，切入一家電腦公司的電腦資料庫。